

integrARTE : perchè la cultura è per tutti

Dal 6 al 9 settembre 2012, l'ASRIM sarà a Lugano. Abbiamo il piacere di presentarvi il festival integrARTE, prima rassegna in Ticino d'arte integrata.

Integrare [in-te-grà-re]

Etimologia: dal lat. *integrāre*, deriv. dell'agg. *intēger* *intēgri* 'integro'

Definizione

v. tr. [io *integro* (poet. *intēgro*) ecc.] inserire una persona o una cosa in un ambiente o in una struttura in modo che cooperi all'attività complessiva.

Arte [àr-te]

Etimologia: dal lat. *arte(m)*

Definizione

s. f.

attività umana volta a creare opere a cui si riconosce un valore estetico, per mezzo di forme, colori, parole o suoni.

Cultura [cul-tù-ra]

Etimologia: dal lat. *cultura(m)*, deriv. di *cu^oltus*, part. pass. di *cole^ore* 'coltivare'

s. f.

il complesso del sapere letterario, artistico e scientifico proprio di un popolo o di un'epoca.

(voci tratte da www.garzantilinguistica.it)

Teatro, danza, musica, artigianato: sono questi gli elementi principali che saranno al centro di integrARTE, la prima rassegna in Ticino di arte integrata. Alla base di questo ambizioso progetto ci sono la FTIA (Federazione Ticinese Integrazione Andicap), la compagnia Teatro Danz'Abile e l'ASRIM.

integrARTE è dedicata all'integrazione attraverso le arti della scena. Quattro giorni intensi di musica, teatro, danza e incontri che coinvolgeranno professionisti e non, disabili e non, in un evento dove l'arte e il sociale si fondono. Quattro giorni tra teatro e palco, esterno e interno, con



TEATRO
Danz'Abile



un mercatino dell'artigianato che fa da cornice e completa il quadro artistico e culturale dell'evento.

Perchè una rassegna dedicata all'arte, alla cultura e all'integrazione?

L'arte è un mezzo che permette la trasmissione di emozioni, idee, vibrazioni e stati d'animo da parte di una o più persone verso altre. Si tratta di una forma espressiva soprattutto di tipo emotivo e cognitivo, in grado di superare i tradizionali canali comunicativi umani.

L'arte trascende infatti le barriere fisiche e si trasforma in un messaggio etereo ed universale; in questo senso, essa diventa possibile anche dove esistono impedimenti che rendono difficile interagire con persone che presentano un insieme di deficit di varia natura, generalmente definiti dal termine «andicap».

Le arti della scena fanno leva su vari sensi ed abilità, e permettono di trasformare le difficoltà oggettive e soggettive consentendo a chiunque, anche se in condizioni di particolare

svantaggio, di potersi esprimere e comunicare: in sintesi, l'arte permette a tutti di vivere senza svantaggi.

Musicabile, perchè la musica è per tutti

All'interno di integrARTE, nello spazio dedicato alla musica, si svolge Musicabile, progetto che vuole promuovere band e gruppi musicali integrati, ossia composti da persone diversamente abili e da persone normodotate. Durante la giornata si esibiranno alcune band rinomate come Green Onions, Zona Sun e Ninfea Blues Band con una serie di concerti aperti al pubblico presso il palco allestito in via Foce a Lugano. Musicabile è affiancato da un concorso, presieduto da una giuria di professionisti. Il vincitore avrà la possibilità di incidere un proprio brano inedito. ¹ ■

¹ I testi sono il frutto della collaborazione tra Laura Coda Cantù, Emanuel Rosenberg, Daphne Settimo e Carmela Grignoli Uldry, organizzatori della manifestazione.

Programme / Programma

| Jour / Giorno | Lieu / Dove | Horaire Orario | Quoi / Cosa |
|--|---|----------------------|---|
| Jeudi 6 septembre <i>Giovedì 6 settembre</i> | Teatro Foce <i>Teatro Foce</i> | 18.30 | Ouverture du festival avec apéritif tessinois en musique / <i>apertura festival con aperitivo ticinese in musica nel</i> au foyer du théâtre / <i>foyer del teatro</i> |
| | | 20.00 | Mops Dance Syndrome « All'ombra della saggezza » / <i>Mops Dance Syndrome « All'ombra della saggezza »</i> spectacle de danse / <i>spettacolo di danza</i> |
| | | 20.15 | projection videoclip « Mops_AcediaDance » / <i>proiezione videoclip « Mops_AcediaDance »</i> |
| | | 20.45 | Teatro Danz'Abile / <i>Teatro Danz'Abile</i> projection videoclip « Noi Amiamo... » / <i>proiezione videoclip « Noi Amiamo... »</i> |
| | | 21.00 | Conférence – débat public : culture et intégration / <i>Conferenza : cultura ed integrazione</i> |
| Vendredi 7 septembre <i>Venerdì 7 settembre</i> | Teatro Foce <i>Teatro Foce</i> | 19.00 | Apéritif en musique au foyer du théâtre / <i>aperitivo in musica nel foyer del teatro</i> |
| | | 20.15 | Era Acquario / <i>Era Acquario</i> spectacle de danse / <i>spettacolo di danza</i> |
| | | 21.00 | Giullari di Gulliver « l'Osteria della Riva Sinistra » / <i>Giullari di Gulliver « l'Osteria della Riva Sinistra »</i> spectacle de théâtre (tout public) / <i>spettacolo di teatro (per tutti)</i> |
| Samedi 8 septembre <i>Sabato 8 settembre</i> | Via Foce (scène extérieure) <i>Via Foce</i> (palco all'aperto) | 11.00 | Ouverture du marché de l'artisanat <i>apertura mercatino dell'artigianato</i> « Village de l'intégration » <i>« Villaggio dell'integrazione »</i> |
| | | 11.30 – 19.00 | Journée consacrée à la musique, concerts de : Green Onion, Ninfea Blues Band, Alessandro Lippis, Bèrghem Bâghet, Eukolia, ZonaSun / <i>Giornata dedicata alla musica con concerti delle band Green Onion, Ninfea Blues Band, Alessandro Lippis, Bèrghem Bâghet, Eukolia, ZonaSun</i> |
| | | 14.30 | « Maurizio e la pallina rossa » / <i>« Maurizio e la pallina rossa »</i> Spectacle pour enfants / <i>Spettacolo per bambini</i> |
| | | 20.30 | Dance Center MVDR – Fondazione les Buissonnets / <i>Dance Center MVDR – Fondazione les Buissonnets</i> « Les Carrousels de la Vie » / <i>« Les carrousels de la vie »</i> Spectacle de danse (tout public) / <i>Spettacolo di danza (per tutti)</i> |
| | | 21.30 | Cie Dansehabile « Patience dans l'azur » / <i>Cie Dansehabile « Patience dans l'azur »</i> spectacle de théâtre-danse (in francese) / <i>spettacolo di teatro danza (in francese)</i> |
| Dimanche 9 septembre <i>Domenica 9 settembre</i> | Palestra Liceo 1 <i>Palestra Liceo 1</i> | 09.30 – 16.30 | workshop Danceability avec Laura Banfi / <i>workshop Danceability con Laura Banfi</i> |
| | Spazio Pan <i>Spazio Pan</i> | 14.30 – 18.30 | workshop Dance intégrée avec Cristiana Zenari / <i>workshop Danza Integrata con Cristiana Zenari</i> |
| | Teatro Foce <i>Teatro Foce</i> | 20.45 | Teatro Danz'Abile « Saggio Selvaggio » / <i>Teatro Danz'Abile « Saggio Selvaggio »</i> spectacle de théâtre-danse (tout public) / <i>spettacolo di teatro danza (per tutti)</i> |
| | | 22.00 | Cocktail de clôture du festival / <i>Rinfresco di chiusura della rassegna</i> |